



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Parks Canada Industry Day	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-161554/A	Amendment No. - N° modif. 005
Client Reference No. - N° de référence du client R.076951.001	Date 2015-12-22
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-041-2059	
File No. - N° de dossier PWL-5-38134 (041)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-12-31	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Chan, Ricky	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl041
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5276 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: PWGSC-TPSGC Joseph Shepard Building 32 4900 Yonge Street Toronto, ON M2N 6A6	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification n° 005 vise à répondre aux questions et aux commentaires liés à la lettre d'intérêt.

#	Question	Réponse
1	<p>Est-ce possible de considérer de séparer les travaux en deux appels d'offre de la façon suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Travaux civil et autres (ex : bétonnage, excavation, etc.) b) Travaux mécanique incluant certain travaux de bétonnage en lien avec la mécanique (Ingénierie, fabrication et installation des portes, pièces encastrées, treuil de levage, système hydraulique, système électrique en lien avec équipement de levage, etc...) c) Avantages d'une telle séparation : <ul style="list-style-type: none"> i. Optimisation de la solution pour chaque élément (mise en valeur des forces et expertises propre à chacun) ii. Optimisation des coûts (élimine le dédoublement des marges de profits) 	<p>Comme le rôle de « constructeur » de l'entrepreneur dans la province de l'Ontario n'autorise pas à diviser les chantiers selon les divers métiers spécialisés. SPAC doit embaucher un entrepreneur principal qui agira à titre de « constructeur » pour tout le site.</p>
2	<p>Est-ce possible de réaliser une pré qualification des fournisseurs tant au niveau mécanique que civil afin de réduire les risques reliés aux échéanciers et coûts? Les connaissances et compétences recherchées sont spécialisées et pour cette raison nous croyons qu'une pré qualification serait un avantage pour Parc Canada.</p>	<p>Merci de votre suggestion. Nous étudions actuellement les façons possibles d'établir une pré-qualification pour les entrepreneurs.</p>
3	<p>Où pouvons-nous trouver les détails des travaux à venir sur le projet du Canal Rideau et Trent-Severn? Informations plus technique.</p>	<p>Ces détails seront affichés sur achatsetventes.gc.ca au fur et à mesure que l'information nous parviendra.</p>
4	<p>Est-ce possible de confirmer la structure d'exécution de vos projets (un contrat de surveillance technique et un contrat de réalisation des travaux selon une approche « design build »)?</p>	<p>Pour le moment, l'approche semble être que SPAC embaucherait des gestionnaires de la construction pour exécuter les travaux de construction et des experts-conseils distincts pour fournir la conception technique.</p>
5	<p>En ce qui concerne les ensembles de gestion de la construction, comment le gestionnaire de la construction devra-t-il lancer des appels d'offres aux entrepreneurs? Est-ce qu'il reviendra au</p>	<p>Ces détails font encore l'objet d'un examen mais on s'attend à ce que le gestionnaire de la construction entreprenne des processus d'appel d'offres justes, ouverts</p>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EQ754-161554/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.076951.001

Amd. No. - N° de la modif.

005

File No. - N° du dossier

PWL-5-38134

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwl041

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

	gestionnaire de la construction d'embaucher des entrepreneurs et des sous-traitants en fonction de ses propres lignes directrices, ou est-ce qu'il devra suivre les processus de TPSGC pour sélectionner des entrepreneurs/sous-traitants qualifiés?	et concurrentiels pour sélectionner les entrepreneurs et les sous-traitants.
6	En tant qu'entrepreneur, allons-nous soumettre la demande de paiement progressif au gestionnaire de la construction ou à TPSGC?	En tant que sous-traitant ou entrepreneur du gestionnaire de la construction, c'est à ce dernier que vous présenteriez votre demande de paiement, pas à TPSGC.
7	En raison de la nature des travaux et des longs délais pour obtenir un PPE, nous suggérons que TPSGC suive le processus du MTO en faisant une demande de PPE pour tous les travaux de l'appel d'offres et en transmettant le permis à l'entrepreneur retenu à l'attribution du contrat.	Merci de votre suggestion. Nous l'avons prise en note aux fins de considération ultérieure.
8	Cette proposition comprendra-t-elle la mise à niveau d'installations de pompage existantes le long de nos voies navigables en Ontario? Comme Trent-Severn fait partie de « la grande boucle » américaine, elle accueille une foule de plaisanciers chaque année. La préoccupation croissante est que les installations de pompage situées le long de ces précieuses berges sont vieilles et obsolètes, ce qui conduira les plaisanciers à évacuer leurs eaux de cale dans nos eaux. Cela ne devrait pas être autorisé.	Parcs Canada ne fournit pas d'installations de pompage sur la voie navigable Trent-Severn. Ce genre de service est fourni par les marinas privées. Notre financement ne sera utilisé que pour les travaux exécutés sur les biens de Parcs Canada.